

Vendredi 15 novembre 2013

## PALMARÈS

**Films retenus par la Commission nationale d'Images en bibliothèques pour le Catalogue Images de la culture du CNC.**

**Les Chebabs de Yarmouk** – Syrie | 2012 | 77 min. | vostf  
Axel Salvatori-Sinz (France)

**Hamou Beya** – Mali | 2012 | 72 min. | vostf  
Andrey S. Diarra (Mali)

**Mentions spéciales du jury à**

**Ren Zao Kong Jian** (Man Made Place) – Chine | 2012 | 52 min. | vosta  
Yu-Shen SU (Taiwan)

**Irish Folk Furniture** – Irlande | 2012 | 8 min. | vostf  
Tony Donoghue (Irlande)  
*« Deux oeuvres à la croisée du film d'art et du film ethnographique »*

**Prix MONDE EN REGARDS** Sous-titrage du film en français par l'INALCO.

**Ningal Aranaye Kando?** – Inde | 2012 | 73 min. | vosta  
Sunanda Bhat (Inde)

**Prix du PREMIER FILM** Département du pilotage de la recherche et de la politique scientifique, Direction générale des Patrimoines, Ministère de la Culture et de la Communication : 500 €

**Les Chebabs de Yarmouk** – Syrie | 2012 | 77 min. | vostf  
Axel Salvatori-Sinz (France)  
*« Pour une mise en scène exigeante, pour un sujet dépouillé des excès médiatiques et pour la parole directe intime d'une génération face à l'exil perpétuel ».*

**Prix MARIO RUSPOLI** – Service du livre et de la lecture, Direction générale des media et des industries culturelles, Ministère de la Culture et de la Communication : 1000 €

**Dell'arte della guerra** – Italie | 2012 | 85 min. | vostf  
Luca Bellino et Silvia Luzi (Italie)  
*« Dans la tradition d'un cinéma politiquement engagé, le film aborde l'occupation d'une usine menacée de fermeture à partir d'une mise en image épurée, il traduit le thème de la lutte ouvrière inspirée de la pensée stratégique ».*

**Prix du PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL** – Mission à l'ethnologie, Ministère de la Culture et de la Communication : 1 000 €

Ex-aequo

**Algorithms** – Inde, Suède, Serbie, Grèce | 2012 | 100 min. | vosta  
Ian McDonald (Royaume-Uni)

*« Jeu, sport ou art ancestral, les échecs sont d'abord pour ces jeunes aveugles, la quête d'un dépassement et de la reconnaissance que nous découvrons au rythme d'un film sobre, tendu et intensément dramatique, c'est Algorithms ».*

**Quand les mains murmurent** – France | 2012 | 58 min. | vof  
Thierry Augé (France)

*« Avec une grande économie de moyens, le réalisateur nous introduit dans une classe de chef d'orchestre. Moins que la compétition, c'est ici la transmission d'un métier et le passage de l'invisible au visible ».*

**Prix BARTÓK** – Société française d'ethnomusicologie : 1000 €

**Quand les mains murmurent** – France | 2012 | 58 min. | vof  
Thierry Augé (France)

*« Un film qui donne un accès sensible à cet art mystérieux qu'est la direction d'orchestre en suivant au plus près une promotion du conservatoire. Au-delà d'une simple approche didactique, il nous propose une exploration de la matière musicale dans toute sa dimension sensorielle et kinesthésique ».*

**Prix ANTHROPOLOGIE ET DÉVELOPPEMENT DURABLE – Suez Environnement : 1 500 €**

**Hamou Beya** – Mali | 2012 | 72 min. | vostf

Andrey S. Diarra (Mali)

« *Un des films les plus rouchiens de la sélection, une histoire d'eau et de savoir, de pêche et de sacrifice, de paroles ancestrales et de modernité, Hamou Beya : Pêcheurs de sable, d'Andrey Samout Diarra* ».

**Mention spéciale Anthropologie et développement durable**

**Ningal Aranaye Kando?** – Inde | 2012 | 73 min. | voda

Sunanda Bhat (Inde)

« *Un film d'un grand sens esthétique qui nous interpelle sur la fragilité du savoir oral sur la nature* »

**Grand prix NANOOK- JEAN ROUCH – CNRS Images : 1500 €**

**Un été avec Anton** – Russie | 2013 | 60 min. | vostf

Jasna Krajinovic (Belgique, Slovaquie)

« *Un film clinique et sensible sur l'expérience d'un enfant russe en quête de repère dans une société encore marquée par le militarisme* »

**JURY INTERNATIONAL**

**Jury international**

**Xavier Carniaux** (France) Producteur et fondateur de Roches Noires Productions, président d'Eurodoc et de l'association des Amis du Cinéma du Réel.

**Caroline Fisbach** (France) du service Images animées de la Bibliothèque nationale de France.

**Christian Hottin** (France) Responsable de la politique en ethnologie et patrimoine culturel immatériel à la Direction générale des patrimoines du ministère de la Culture et de la Communication.

**Eduardo Lamora** (Cuba) Cinéaste de fiction et documentariste.

**Sandrine Loncke** (France) Maître de conférences à l'université de Paris 8 – CREM-CNRS, ethnomusicologue, musicienne et réalisatrice.

**Mara Matta** (Italie) Anthropologue et maître de conférences en littérature moderne du sous-continent indien aux universités de Rome et de Naples.

**Boris Petric** (France) Chargé de recherche au CNRS et enseignant en anthropologie politique à l'EHESS.

**JURY INALCO**

**Tan-Ying CHOU** (Taiwan) étudiante à l'Inalco

**Élisabeth Luquin** (France) Anthropologue, maître de conférences de langue et littérature des Philippines et responsable de la section de filipino-tagalog de l'Inalco.

**Célia Robert** (France) étudiante à l'Inalco

**Projection des films primés**

**Mercredi 20, jeudi 21 et samedi 23 novembre de 14 h - 17h45**

**Auditorium de la Grande Galerie de l'Évolution, Muséum national d'Histoire naturelle**